

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Parancsolt gazdálkodás

Az egész világon mind mélyebben elhatárolódó tünet, hogy az állami beavatkozás, a szélesebb közjő helyreállításának jelszavával olyan jogokat sajátít ki a gazdasági élet minden vonalán, amely jogok életbeléptetése és gyakorlása a régi teóriák szerint tulajdonképpen a magántulajdon, a magángazdaság és a magángazdaság legsúlyosabb megsemmisítésével egyértelmű. A kezdet kezdetén a szükségességnek látszott ez, sőt sokan önmel üdvözölték azokat a reformterveket, amelyekkel az államhatalom, szava a be nem avatkozás elvével, ily mélyen megnyult az általa eddig respektált területekre. Az állam mindenhatóságától várták az orvoslást abban a tengernyi gazdasági bajban, melyek a háború után a világra szakadtak. Egyre szélesebb érvényű lett a parancsolt gazdálkodás, egyre diktatorikusabb formákat öltött e mindenható gondoskodás, de orvoslást nem hozott, a világgazdasági depresszió egy árnyalatnyit sem enyhült, csak az általános teherviselési kötelezettségek szaporodtak, terhelték még jobban az egyént e felfokozott állami tevékenység következtében. Az általános helyzet nem javult, hanem hovatovább elmosódottak az és magántulajdon választó vonalai. A birtokmegváltás, házvagyonadó és egyéb adóztatások formájában az ingatlanajánlások gyakran már inkább adófizetője, mint haszonélvezője birtokának, sok hivatalban és foglalkozásban már oly nagy mélyre az államrészesedés, hogy az adóprogresszió már gyakran a pusztító létezésre szorult. A vámok, a kontingentálások, személyi- és pénzforgalom lekötöttsége mind inkább lettek a gazdasági élet testén. A különböző moratoriumok széles nagy általános-gyakorlat gazdasági igazságtalanságoknak tekinthetők, adósok és hitelezők között bolygó viszonylatok támadtak, amelyek nem tud kibogozni semmilyen részletes végrehajtási utasítás, általános szellemben tartott törvény. Végeredmény: rettenetesen nagy államháztartások és ezzel szemben elváradó magángazdaság, amely elpusztul az ötévi szabadság levegője nélkül. Ennek a gazdasági szabadságnak a levegője nélkül, amelyet eddig még minden nemzetgazdaságnak mint legelső követelményt emlegetett és melynek ily nagyméretű mellőzése még nem igen akadt példa. Ebből a lekötöttségek azonban született mégis egy oly nagy szabadság is, mely a monstruozitás egyértelmű. Minden államok diktálta az ellenére is a kartellek még sohasem voltak féltetesebbek, mint ma. Mint hozzérhetetlen fellegvárak emelkednek ki az agyott közjőlét kiszikkadt sziklás, gyűlöstelen régióiból a kartellek. Ezek az államok az államokban, melyeknek hatalma erősebb, mint gulákat építettő fáraóké. Van nekik cukorfáraók, kávéfáraók, gyapotfáraók, gyufafáraók stb. Sokkal gazdagabbak, mint a királyok ök, egyetlen gesztussal, egyetlen elhatározással diktálják az árakat, melyük-kevdük szerint. Az ő számukra épít magyulákat egy szegény és megtépzott világ. És ha van is egy parancsolt állami gazdálkodás, az övék viszont a parancsolt gazdálkodás. Mert a kartellek az igazi üzletésberek, akik játszva elbánnak azzal a nevezkes dilettantizmussal, amelyet úgy hívnak, hogy parancsolt gazdálkodás. Mert ma már hovatovább úgy vagyunk, hogy a gazdasági diktatúrában elpusztul a gazdaság és csak a diktatúra marad meg és természetesen a vele járó felfokozott terhek. Mesterséges fékek, javulást elodázó kísérletezések

Gépfegyvertűz és bombarobbanás közepette egyre nagyobb arányt ölt a spanyol forradalom és Katalonia már elszakadt az anyaországtól

Az általános sztrájk, amely Spanyolországban kitört, mindinkább forradalmi jelleget ölt. Spanyolország számos városában komoly összetűzések voltak és vannak a sztrájkolók és a karhatalom csapatai között. Madridban, Barcelonában, Saragossában, Bilbauban, Valenciában és Sevilában egyetlen munkás sem dolgozik. Cordobában a sztrájk egyelőre csak részleges. Biscayában a

helyzet már az első napon is igen komoly volt

és tulajdonképpen ott került először szembe a munkásság a katonasággal.

Cíbarban a felkelők elfoglalták a középületeket, amelyeket a katonaság csak nagy áldozatok árán tudott tőlük visszavenni. Valadolidban az összetűzés során eddig öt ember meghalt.

Kikiáltják a harmadik spanyol köztársaságot

A sztrájk és a vele kapcsolatos forradalmi mozgalom határozottan marxista irányzatú. Kitérése annak tulajdonítható, hogy az új kormány teljesen jobboldali. A forradalom vezetői azzal a tervvel foglalkoznak, hogy kikiáltják a harmadik spanyol köztársaságot. Kataloniában ugyancsak folyik az általános sztrájk. Katalonia kormánya ezt az alkalmat arra használta fel, hogy elszakadjon teljesen Spanyolországtól, amely eddig federális viszonyban volt.

Katalonia kormánya elégedet-

len a központi kormány intézkedéseivel és összehívta a parlamentet, amely kimondja Katalonia teljes függetlenségét. Olyan hírek is kerültek forgalomba, hogy Kataloniában szovjet köztársaságot akarnak kikiáltani.

Barcelonában nagy az izgalom. Legalább százezer ember állandóan az utcákon tartózkodik és helyesli a kormány függetlenségi nyilatkozatát.

Nyolc órás kemény tűzharc sok halottal

Madridban a helyzet nem javult. A legrosszabb állapotok uralkodnak Asturiában, ahol számos falu a felkelők kezében van. Az egyik községben a kormánycsapatok és a felkelők között nyolc órás tűzharc volt, amelynek mindkét részen igen sok halálos áldozata van. Ovideóból, Valadolidból, Lagoból és más városokból a hatóságok sürgős segítséget kértek a kormánytól. Logranóban, ahol már

tavaly decemberben is mutatkoztak forradalmi mozgalmak, a fegyveres sztrájkolók megtámadták a rendőrséget és azzal több órán keresztül harcoltak. Egyes városokban, így Madridban és Barcelonában is, az élelmiszer munkások a sztrájkvezetőség beleegyezésével részlegesen újból felvették a munkát és pedig azért, hogy a lakosságot az éhezéstől megmentsék.

A vonatok a nyílt pályán megállottak

Madridban különleges intézkedéseket léptettek életbe. A járókéket megmottazzák. Akiknél bármilyen fegyvert találnak, azokat letartóztatják. A vonatok, amelyek a sztrájk óta nagy késéssel közlekedtek, most már teljesen megállottak.

A váltóőrök elhagyták helyüket és a vonatok ezért nem tudnak befutni az állomásokra. Irun határállomáson több külföldről jövő vonat vesztegel. Madridban a hatóság kísérletet tett arra, hogy a villamos forgalmat megindítsa, azonban

ez nem sikerült. A villamos sztrájkoló alkalmazottai ugyanis úgy állították be a váltókat, hogy a villamosok egymásnak rohantak, megrongálódtak és számos utasuk is megsebesült. A kormány állandó minisztertanácsot tart és igyekszik a rendet lehetőleg biztosítani.

A forradalomnak olyan színezete van, amiből arra lehet következtetni, hogy az egységes irányítás szerint történik. Madridban a belügyminiszter a rádióban beszédet mondott, amelyben arra hívta fel a polgárságot, hogy őrizze meg nyugalmat. Felszólította a sztrájkolókat, hogy térjenek vissza munkahelyeikre. Felhív-

ta egyben az elégedetlen politikai pártokat, hogy kivánságaikat a parlamentben adják elő. Este nyolc óra után Madridban senkinek nem szabad az utcán tartózkodni.

Tegnap úgy Madridban, mint pedig különböző városokban ismét voltak összeütközések, amelyeknek több halottja van.

Ovideóba a kormány repülőgépeken küldött katonákat.

Véres harcok a fővárosban

Ille tartományból érkező hírek szerint a sztrájkolók sok helyen fölénybe kerültek. Később azonban véres összeütközés után a katonaság legyőzte őket. Kétezer embert letartóztattak. Ovideóban a sztrájkolók, akik meglepően jól vannak felfegyverkezve, tegnap délután újból megtámadták a karhatalmat, amely csak nagynehezen tudta őket visszaszorítani.

Tegnap délután a spanyol főváros utcáin véres összeütközésekre került a sor a zavargók és a katonaság között.

Kölesönösen tüzeltek egymásra. Az összeütközésnek három halottja és husz sebesültje van. A halottak között van egy tizenhárom éves fiú is. A forradalmi kilengések egyre nagyobb területet terjednek ki. Tegnap Vigoban is megkezdődött az általános sztrájk.

A katonaság gépfegyverekkel vonult ki a sztrájkolók ellen.

Állami alkalmazottak is sztrájkolnak

A kormány felhívást intézett mindazokhoz a sztrájkolókhöz, akik állami alkalmazottak, hogy haladéktalanul térjenek vissza munkahelyükre, mert ellenkező esetben elbocsátottnak tekintik őket és helyükre másokat helyeznek ki. A spanyol főváros több helyén bombák is robbantak, amelyek több egyént megsebesítettek. Vitoria városban a helyzet igen súlyos.

A sztrájkolók itt felszedték a vasuti síneket.

Spanyolország berlini és mexikói követei táviratilag bejelentették lemondásukat. Lemondásuk oka, hogy nincsenek megelégedve az új kormány összetételével. Valószínűnek tartják, hogy még több spanyol diplomata is beadja a lemondását.

helyett szabadság friss levegőjét, teljes cselekvőképességek visszaadását áhitozza az egész gazdasági világ. Mert csak egy egészes, újra felszabadult, erőteljes gazdasági világrend képes arra, hogy megbirkózzék azokkal a Molochokkal, akik a kartellek hát-

terében rejtőznek. Allambürokratizmus, rendelet, elgondolás nem bír el velük.

(Fianeur)

Knorr Flaferflocken

Zabpehely gyenge gyomruaknak, bélzavaroknál és cukorbetegeknek könnyen emészthető izes éte

A védők pergőtüzében Wurmbrandt áll kit egyedül tesznek felelőssé a nagy perben emelt kommunista vádért

A hadbíróóság egy napos szünet után tegnap folytatta a kommunista-per tárgyalását, amelyen Bürger Ernő dr. ügyvéd befejezte beszédét és védenői felmentését kérte. Nicolai Constantin ügyvéd emelkedett ezután szólásra, aki határos védőbeszédében Eliás Sándor, Löwy László, Helmer Médi, Czövek Mihály, Czövek Erzsébet, Ninkov Milán és Wolf Eszter vádlottakat védte.

Rámutatott arra, hogy a vádlottak már nyolc hónapja letartóztatásban vannak csak azért, mert három embernek estek áldozatul.

Wurmbrandt az egyik, aki még a vádlottak padján is Raskolnikov szerepében tetszeleg magának, míg a másik kettő megszökött. Hangsúlyozta, hogy a vád tárgyi bizonyítéka röpcédulákon, köny-

veken, Wurmbrandt vallomásán és a rendőrségi jegyzőkönyven alapszik. Szerinte a vádlottak röpcédulát nem terjesztettek, Upton Sinclair könyveinek olvasását pedig nem tiltja törvény. Wurmbrandt vallomásának nem lehet hitelt adni és a rendőri jegyzőkönyv sem jöhet figyelembe, mert a vádlottak azt félelemből írták alá. Védenői felmentését kérte.

A délutáni tárgyaláson Ramneanu Caius ügyvéd kijelentette, hogy védenői nem kommunisták, a pártnak nem voltak tagjai és azért a pénzsegélyért, amelyet szegény embereknek adtak, nem lehet elítélni őket. Utána Radulescu Viktor dr. védő szólalt fel és

rámutatott arra, hogy ebbe a perbe több fiatal gyermek szinté belesett. Véleménye szerint kizárólag Wurmbrandton alap-

szik a vád.

Wurmbrandt — mondotta — vagy kommunista volt a múltban és akkor nem lehetünk neki, mert elárulta társait, vagy még a jelenben is az és akkor még kevesebb hitelt adhatunk vallomásának. Radulescu beszédébe sok közvetlen humort vegyített, úgyhogy még a hordágyon beteg fekvő két vádlott is nevetett.

A tegnapi tárgyalás Weiser Sebestyén védőbeszédével ért véget, aki rámutatott arra, hogy védence, Kende József, az ő irodájában három évig mint jelölt működött és sohasem volt kommunista.

Ő és vádlottársa nem követett el bűntényt, csupán pénzsegélyt adtak jótékony célra.

A hadbíróóság ezután a tárgyalást holnap, hétfőn reggel folytatja.

Mussolini ragaszkodik a független Ausztriához

Aléltan terült el a leszerelés problémája a nagy hadihajók és az ágyuk alatt

Mussolini tegnap délután négy óraker Milánóban a székesegyház előtti téren nagy beszédet mondott, amelyet óriási tömeg hallgatott végig. Beszédének első részében a fascista rendszerről beszélt. Nem gazdasági válság volt az, mondotta, amely 1919-ben létrehozta a fascizmust, hanem az átmenet volt a civilizáció egyik korszakából a másik korszakba.

A fascizmus nem az egyént, hanem az összességet veszi tekintetbe. Nincs szükség a kapitalista államra olyan értelemben, hogy az állam rengeteg tisztviselővel és alkalmazottal terhelje túl magát.

Egészen más a korporációs fascista rendszer, amely minden embernek megszabja a maga jogát és kötelességét. A fascista rendszer azt akarja, hogy mindenki a maga munkájával keresse meg kenyerét. Munkalehetőséget igyekszik teremteni minden ember részére. Eppen ezért szükséges, hogy a munkások belépjenek a fascista munkásosztagokba. Ez a század a munka dicsőségének százada kell, hogy legyen. Olaszország megmutatja, hogy nemzetközi téren vezető szerepre van hivatva.

A duce azután áttért a külpolitikai kérdésekre. Először szólt a keleti helyzetről és szerinte igenis van lehetőség arra, hogy etekintetben létrejöjjön az egész feloldás, azonban ennek meg vannak a maga feltételei. Ezeket a feltételeket mindenkinek teljesíteni kell, aki igazán szívén viseli a békét.

Északon — mondotta Mussolini

— elsősorban ragaszkodunk a független Ausztriához. Etekintetben igazat adunk Ausztria elhunyt kancellárjának, Dollfussnak, aki bár természet nézve kicsi volt, de lélekben annál nagyobb.

Mussolini azután elvonta azokat a hirtelt, mint hogyha Olaszország Ausztria protektorává akarná magát feltolni. Beszélt még Németországról is és megállapította, hogy Németország nélkül nem lehet elképzelni az európai civilizáció megmaradását és fejlődését. Szükséges azonban, hogy Németország beleilleszkedjen azokba a keretekbe, amelyeken belül ez a civilizáció él. Franciaországgal

A postások román nyelvizsgájának eredménye még ismeretlen, de négy kisebbségi postatiszt áthelyezése már megtörtént

A kerületi postaigazgatóságon hosszú hetek előtt a román nyelvből vizsgáltak a kisebbségi postaalkalmazottak. A vizsgáról készített feljegyzéseket a fővárosba vitték azzal, hogy a eredményt ott fogják megállapítani. Tegnap délután érdeklődtünk a kerületi postaigazgatóságon a nyelvizsga eredménye iránt,

Olaszország őszinte barátságot akar és örvend, hogy a közeljövőben a két állam között fontos tárgyalások lesznek.

Beszélt azután a leszerelési konferenciáról és megállapította, hogy a leszerelési konferencia aléltan terült el a hadihajók és az ágyuk alatt. Ezek után nem lehet csodálkozni, ha Olaszország azon igyekszik, hogy minden fiának katonai kiképzést adjon és hogy magát minél tökéletesebben felszerelje.

Ha szükség lesz rá — fejezte be a tömeg által minduntalan tetszésnyilvánításokkal megszakított beszédét Mussolini — puskáinkat szuronyokkal fogjuk díszíteni.

azonban kérdésünkre kijelentették, hogy az még mindig nem érkezett meg. A vizsga eredményét — mondották — a közlekedésügyi minisztériumban állítják össze a posta vezérigazgatóságának megbízottai a vizsgák elnökeivel. Még eltart egy darabig, amíg ezzel a munkával elkészülnek.

Ugyálszik azonban, hogy a kisebbségi postások román nyelvizsgájának eredménye már előreveti árnyékát azokban az áthelyezésekben, amelyek most megindultak. Tegnap négy kisebbségi postatiszt áthelyezése érkezett meg a hír szerint további áthelyezések várhatóak, amelyek városunkban szolgálatot teljesítő postásokat illetnek. A mostani négy áthelyezés a következő: Klim Gyulát Targul-Jiura, Löwy Sándorné Slatinára, Domonkos Jánost Craiovara és Csóvic István Ploestire helyezték át. A postaigazgatóság az áthelyezéseket az érdekelteknek már kézbesítette. Az áthelyezéseket a nyelvizsgával hozzák összefüggésbe. Lehetőségek tartják, hogy a vizsga eredmények más módon való közlése el is maradhat.

Száz muzsikusk család megélhetést kér a közönségtől és a kávéasztaltól

Nagyon szomorúak, akiknek az a foglalkozásuk, hogy másokat felvidítsanak. Nagyon szomorú városunkban egy csomó zenész, mert nincsen alkalmuk, nincsen lehetőségük rá, hogy másokat vidítsanak. Hangszerek pihennek, a hangszerek gazdái kenyér nélkül maradtak. Száz muzsikusk család inségbe, gondba, nyomorba került, Száz muzsikusk család nem tudja ma, hogy miből éljen meg holnap.

Az állástalan zenészek most elhatározták, hogy alkalmi hangversenyekkel próbálnak maguknak és családjaiknak némi anyagi segítséget szerezni. A tél nemsokára az ajtó kopogtat, sok mindenről kell gondoskodni és ez teremtette meg az állástalan zenészek hangversenyeinek tervét. Volt primásaink Rácz Gusztó, Kálló Géza, Konstantinovic Karsai és Lemberger Petyudalokra tanították be az állástalan zenészek huszonhat tagu alkalmi zenekará, amelyben Loira Alexa, a Bánság legjobb doinajátékosa is helyet foglal. Ez a zenekar amelyet minden erkölcsi támogatásban részesít a Gorianz Doró gondnokművés elnöke alatt működő zenészek szindikátusa is, felkérte a kávéházak tulajdonosait, hogy a hét egy-egy napján engedjék át este nekik hangversenyezésre helyiségüket. Palace, Elite, Royal és Dacia kávéházak ez meg is ígérték és kilátás van rá, — meg másképp nem is lehet — hogy a Lloyd és többiek is megteszik ezt.

Az első bemutató hangverseny ma délután fél tizenkettő és félkettő között lesz a Palace-kávéházban. Az állástalan zenészek meg vannak róla győződve, hogy az közönség, amelyet éveken keresztül szórakoztattak, mulattattak, szívesen látogatja ezeket a hangversenyeket, amelyeket felváltva más-más helyiségekben fognak megtartani. Ma hallgatják meg a zenekart többi kávéosok is és megállapítják mindjárt napot, amelyiken helyiségükben játszanak fognak.

Erdmann Kató

Kozmetikai szalonja

III, Piața Asanestii (József-tér) u. szám 4. I. et.

Legmodernebb és egyéni arckezelések, kitűnő eredménnyel.

Leszállított árak

Olecsó bérlet-rendszer

Urileányok szakszerű kozmetikai kiképzését vállalom

RADIO

PHILIPS Standard ORION

KNUZEN DANEMARK

NORMA TIMISOARA

MINERVA

„NORMA“

technikai vállalat

Timisoara I. Str. Eugen de Savoya 9 (Galgion-ház)

nácik siriai-világosi fegyverletétele szégyenteljes denunciálás után, amellyel a község öreg plébánosát börtönbe akarták juttatni egy régi litánia miatt

Az aradmegyei Siria (Világos) község nyitott be a történelembe, hogy holvanót esztendő előtt a negyvennyolc éves magyar honvédek ott tették le a fegyvert az osztrákok által segítségül vott orosz csapatok előtt. Ez a község azonban szerepelni fog a romániai kisebbségek ujjabkori történetében is, mert itt történt meg az az elsomorító eset, hogy egyes hitlerista főhírek, denunciacióval akarták börtönbe juttatni a világi egyházmegye egyik legöregebb plébánosát — az évtizedek óta imádkozott litánia miatt.

A denunciaciók azonban kénytelenek voltak letenni a püspök fegyver a jog és igazság foruma előtt, amelyet a független román bíróság képviselt.

Az ügy előzményei csaknem évekre nyúlnak vissza. Amikor a hitlerista eszék a Bánságban is elterjedtek, a birodalmi politika ezen utánzóit harcot kezdtek mindenki és minden ellen, aki vagy mi nem tűnt nekik eléggé németnek. Így kezdtek Sirian (Világoson) a község öreg plébánosát, Taffert Ferencet, aki most vonult nyugalomba és kánlán, Meixensberger Istvánt is. Emdratokkal ostromolták a püspöki írókat a leglehetősebb vádakat emelve a plébános és káplánja ellen. Ezeket

a feljelentéseket Nieszl István tanító szerkesztette, a püspökség vizsgálatot is rendelt el, de mindenkor kiderült a vádak alaptalansága.

Nieszl és néhány társa azt szerették volna, ha a vallásnak és hívei lelki gondoskodásának élő plébános szintén a hitlerizmus szolgálatába áll. A községben meg akarták valósítani az egy község, egy pap, egy vallás és annak profétája Nieszl írását. Ez természetesen nem sikerült, mi megkezdődött a denunciaciósi eljárás. Arcias cikkek jelentek meg a felosztott náciszervezet megszüntetése lapja helett most más címen megjelenő hetilapban, amelyek a hatóságok figyelmét hívták, hogy Taffert a magyarosítás szolgálatában áll. Értésére adták azt is, hogy

amennyiben ez a fenyegetés nem használ, igénybe vesznek erősebb eszközöket is.

Taffert nem ijedt meg, lelkiismeretesen folytatta munkásságát, mire előkezdtek az erősebb eszközök. A bánsági bíróság becsületes gondolkodását megőrző módon Eberwein János írt kántor a siriai (világosi) főszolgálatnál feljelentette Taffert és Meixensberger állam elleni izgatás miatt. A katolikus templomokban ugyanis a mási ájtatosságokon a litániát szokták énekelni, amelyben a szentek segítségét kéri. A lorettoi litániának egyik nyögése így szól:

Magyarország Nagyasszonya, Szűz Mária, könyörögj érettünk...

Ez az imádság, amelyet évtizedek óta imádkoznak, szemet szurt Nieszlnek és Eberweinnek.

Elment a feljelentés, amelynek értékét már eleve lerontotta az, hogy Eberwein előzetesen fizetéselemelést kért és miután elutasították kérelmét, adta be a feljelentést. Ez is bánsági hitleri szellemben történt, amely szerint a közérdek minden magánérdek fölött. Az eljárás a Marzescu-törvény alapján indult meg a két pap ellen, akiknek ügyében tegnap ítélezett a bíróság. A c k e r m a n n Sebestyén tanu szerint ezt az imát emberemlékezet óta imádkozták és soha senkinek nem jutott eszébe izgatást keresni benne. Nieszl ezzel szemben tanui minőségében azt igyekezett mindenáron bizonyítani, hogy az ima államelleni izgatás.

Két évi fegyházra ítélték mert erős felindulásában megfojtotta az apósát

Ez év tavaszán a bánsági Ghertenis (Gertenyes) községben Jurca a Achim harminckett éves gazda megfojtotta apósát, Kovács Mózes hatvanöt esztendő földművest. Jurca a gyilkosság napján civakodott feleségével, akit súlyosan bántalmazott. A kétségbeesett asszony segítségért kiáltott, mire megérkezett az édesatyja, aki szemrehányást tett vejének. Jurcát a felelősségrevonás annyira felingerelte, hogy haragjában elkapta apósa fejét, lábai közé szoritotta és az

Hétfőn újra fegyelmi bizottság elé kerül tizenhét kisebbségi vasuti munkás

Négy kisebbségi vasuti fűtőt — mint jelentettük — a fegyelmi bíróság ítélete alapján elbocsátották állásából, mert nem bírják kellően az államnyelvet. A négy szegény ember tegnap jelentkezett a fűtőházi főnökségnél, hogy fölvegye azt a kis pénzt, amely még a mult hónapi szolgálat után kilométerpénz címén jár. Közölték velük, hogy a kilométerpénzt megkapják, de csak azzal a feltétellel, hogy vasuti igazolványukat visszadják. Ez az arcképes igazolványt feljogosította őket arra is, hogy a harmadik

Megérkezett a szeptemberi nyugdíjak kiutalása és hétfőn megkezdik a kifizetését

Hétfőn végre megkezdődik a szeptemberi nyugdíjak kifizetése a következő sorrendben:

Katonai nyugdíjasok: Hétfőn, október 8-án Z, W, V, U, T, S, R és P kezdőbetűk; kedden, október 9-én: O, N, M, L és K kezdőbetűk; szerdán, október 10-én J, I, H, G, F, E, D, C, B és A kezdőbetűk. A katonai nyugdíjakat az első számú adóhivatal fizeti ki.

Vasuti nyugdíjasok: Hétfőn, október 8-án Z, W, V, U, T, S, R és P

A plébános elmondotta, hogy ugyanebben a litániában szerepel Assisi Szent Ferenc és Pádai Szent Antal és mégsem jut eszébe senkinek olasz irredenta tendenciát keresni. Szűzmária összeit elnevezéseit felsorolja a litánia és ezek között szerepel az inkriminált ima is.

A bíróság rövid tanácskozás után felmentette az izgatás vádjá alól Taffert Ferencet és Meixensberger Istvánt.

Az ítéletet az ügyész is tudomásul vette úgy, hogy az jogerőre emelkedett. Az aradi törvényszék felmentő ítélete kicsavarta a denunciació roszdás fegyverét a levitézlett hitlerista vitézek kezéből, akik hosszú orral távoztak a tárgyalóteremből. Ez az új szégyenteljes siriai (világosi) fegyverletétel története.

amugy is beteges öregembert ütlelni kezdte. Majd torkon ragadta és a szerencsétlen öreget megfojtotta. A gyilkos gazda bíróság elé került és a törvényszék tegnap folytatónak tárgyalta az ügyet. Jurca beismerte tettét és erős felindulása hivatkozott. A tárgyalás folyamán az ügyész halált okozó súlyos testi sérítésre módosította a vádat és példás büntetést kért. A törvényszék Jurca Achimot két évi fegyházra ítélte. Az elítélt felebbezést jelentett be.

osztályon ingyen utazhassanak. Miután azonban a kilométerpénzről nem mondhattak le, szomoruan adták oda igazolványukat. Most már azt sem tudják igazolni, hogy valami közük volna a vasúthoz. Hétfőn különben a vasuti műhely tizenhét ujjab kisebbségi alkalmazottja kerül a fegyelmi bíróság elé. Ezeknek a vasutasoknak is az a szerencsétlenségük, hogy nem tudnak elég jól románul. Valamennyien husz-huszonöt esztendő óta állanak a vasut szolgálatában és nyugdíj-járadékot is fizettek.

kezdőbetűk; kedden, október 9-én O, N, M, L, K, J, I és H betűk; szerdán, október 10-én G, F, E, D, C, B és A kezdőbetűk. Ezeket a nyugdíjakat a második számú adóhivatal fizeti.

Polgári nyugdíjasok: Október 8-án a harmadik számú adóhivatalnál U, T, O és N; kedden, október 9-én a harmadik számú adóhivatalnál P; szerdán, október 10-én a harmadik számú adóhivatalnál L, J, I, H, G betűk. Csütörtök, október 11-én az első számú adóhi-



Átalakítjuk azt ALADDIN petróleum gázlámpára

Nincs pumpálás, előmelegítés, Automatikus üzem. 125 gyertya-erejű hóféhér izzólény, szagtalan, zajtalan, robbanásmentes.

Díjtalan ismertetőt küld:

Reprezentanța firmei
ALADDIN S. A. R.
pentru BANAT

Timișoara IV., Str. I. C. Brătianu 33 (Uri-u. 4-a)

Állandó nagy raktár csak
eredeti alkatrészekben!

vatalnál Z és S betűk, a második számú adóhivatalnál R, V és W kezdőbetűk, a harmadik számú adóhivatalnál F, E, C és D kezdőbetűk; pénteken, október 12-én az első számú adóhivatalnál K, a második számú adóhivatalnál M, a harmadik számú adóhivatalnál A és B kezdőbetűk.

Ügyvédet inzultált a bíróság folyosóján, amiért letartóztatták

Izgalmas incidens játszódott le az aradi törvényszék épületében. A kínos jelenet egyik szereplője Schuller József mérnök, a timisoarai (temesvári) állami vegyvizsgáló laboratórium vezetője volt, aki Friedmann Ignác dr. aradi ügyvédet tetteg inzulált. Friedmann honoráriumpert indított egy aradi család ellen és a per egyik tanuja Schuller vegyész mérnök volt, aki a beperelt család közeli rokona. A tárgyalás után Schuller a járásbíróság folyosóján rátámadt az ügyvédre és többször az arcába sujtott. Az incidens után Schuller elhagyta a törvényszék épületét, az inzultált ügyvéd pedig az ügyességen megtette a feljelentést, mire a vizsgálóbíró elrendelte Schuller József letartóztatását. Schuller azonban időközben visszatért Timisoara (Temesvárra), amiért is a letartóztatási végzésről értesítették a helybeli rendőrséget és tegnap reggel erre átkísérték Aradra, ahol vizsgálati fogságba helyezték. A törvényszék vádtaácsa ugyan Schuller állami hivatalára való tekintettel feloldotta a vizsgálóbíró végzését és elrendelte szabadlábra helyezését, de ez még nem történt meg. Az ügyességnek tudvalevőleg három napi idő áll rendelkezésre a felebbezés benyújtására és, amíg az ügyesség nem nyilatkozik, addig Schuller fogságban marad.

lői-, leányka- és gyermek-
konfekcióáruház

Nagy választék:
a legutolsó újdonságok,
divat-szővetkabátok,
szövetruhák,
selyem-Marocain-ruhák,
bakkis-kabátok és
ruhákban

Jaszenszky
Timișoara II.,
Piața Traian (Kossuth-tér)

HÍREK

Egy szál orgona

volt a kezében tegnap. Kedves ismerősök-től kaptam ezt az egy szálát, akik szintén kapták valakitől. Az ő ismerősük örömet akart vele szerezni nekik, ők pedig nekem, amikor megcsodáltam vázájukban a sötét-lila, tömött fürtű orgonájukat, mire nagy-lelkűen kiemelték egy szálát és boldoggá tet-tek vele. Az ilyen dologgal természetesen úgy van az ember, hogy csak akkor élvezi igazán, ha tovább adhatja annak, aki közel, vagy mondjuk legközelebb áll a szívéhez és akiről tudja, hogy — pillanatnyi — de nagy örömet szerez az egy szál orgonával. Ilyen-kor őszel, amikor már a téllal legközelebb-ről kacérkodó rózsák is az utolsó kecses bimbóikat bontogatják, amelyek már csak szükkeblüen ontják szépségük varázsát és a beteljesedést a jövő tavaszra tartogatják, nem is olyan természetes az, ha az ember egy szál orgonával a kezében kel utra a Gyárvárostól a Belvárosig. Abból állapítot-tam meg, hogy valami feltűnést keltő, nem mindennapi dolog októberben orgonát szo-rongatni a kézben, hogy minden mellettem elhaladó ember — aki máskor közömbösen sietett utjára — orgonámra tekintett és mosolygott. Ugy mosolygott, hogy alig tud-ta a kérdést visszatartani: Ilyenkor orgona, ugyan hol nyílt? Aztán felszálltam a vil-lamosra. A kalauz morózus arca felderült, amikor meglátta az orgonámat. Megdicsérte magyarul, románul — mint lojalis állam-polgár — és pillanat alatt bekapcsolódott mások is az „orgona-témába”. Mindenkinél tetszett, mindenki mosolygós volt. Üzletben volt dolgom. Ahogy beléptem, a segéd, mi-előtt még óhajom felől érdeklődött volna, bókot mondott az orgonámra, a lila virág fölé hajolt és kijelentette, hogy az őszi orgo-na illatosabb, mint a tavaszi, valamint azt is, hogy ő neki is ígért ma este egy ismer-őse — akinek kertjében nyílik — orgonát. Mikor mindezt letárgyalta, csak azután volt hajlandó a tárgyra térni. Ilyen hatás láttára kezdtem nagyon büszke lenni az egy szál or-gonámra. Büszke voltam rá és nagyon meg-becsültem. Odaajándékoztam az anyámnak, hogy őt is felvidítsam vele, mint a többi sok embert utcahosszat, akik nem lehetnek rossz-szak, ha igaz a közmondás... —ga—

— Károly király Erdélyben. Sibuban (Nagyszébenben) tegnap tették le az új Andrei Saguna tanítóképzőintézet alap-kövét. Az alapkövetétnél jelen volt Károly király, a kormány tagjai közül Tatarescu miniszterelnök, Angelescu közoktatásiügyi miniszter és Lapedatu kultuszminiszter. Nagy számban vonul-tak föl zenekarokkal a falusi küldöttsé-gek. Az egyházi szertartás után Ange-lescu, majd utána a király mondott nagy-bögg beszédet. Az ünnepély után nagy tömeg kereste föl a temetőben Andrei Saguna metropolita sírját és arra koszo-rut tett.

— Ottó királyi osztrák utlevelet kért. Bécsből jelentik, hogy Ottó királyi a maga számára osztrák utlevelet kért. Eddig ugyanis utazásainál belga diplo-máciai utlevelet használt. Annak ellené-re, hogy Ausztria a volt uralkodó család-dal szemben kimondotta a száműzetést, Ottónak megvan az osztrák állampolgár-sága és így igényt támaszt osztrák ut-levélre.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ

Szobafestő, mázoló és butorfényező vállalat.

TIMIȘOARA I.,

Piața I. C. Brătianu (volt Szent-györgy-tér) 4. sz.

A személyazonossági igazolványokat az új lakcím pontos bevezetése végett mindenkinek be kell szolgáltatni

Városunkban az utóbbi időben egy csomó utcának új nevet adtak. Azokat a román utcaneveket, amelyeket a közön-ség már megszokott, vagy megszüntet-ték, vagy pedig fölcserélték, azonkívül mindehhez hozzájárul az is, hogy a há-zak új számozást kaptak és a városban alig van ház, amely régi számozását meg-tartotta volna. Ennek a következménye az lett, hogy a város százezernyi lakos-ságának személyazonossági igazolványai rosszak lettek, mert nem tüntetik föl helyesen sem az utcanevet, sem pedig a házszámot. A város népességi hivatala most köteles ezt a rengeteg igazolványt mind kijavítani. Ezt a munkát október 7 és december 18 között végzik el. A hi-vatal azért felhív mindenkit, hogy a megállapított sorrendben szolgáltatassa be személyazonossági igazolványát és pedig közönséges írópapírból készült két

A CENZURA ENYHÍTÉSE. Fővárosi je-lentés szerint Titeanu, az új belügyi al-miniszter tegnap magához kérte a lapok képviselőit. Kijelentette előttük, hogy a cen-zura ügyében elhangzott panaszokkal kap-csolatosan különböző intézkedéseket tett a cenzura enyhítésére. Így csökkentette azok-nak a témáknak a számát, amelyekről a la-pokban nem lehet terjedelmes cikkeket kö-zölni. Titeanu azután közölte, hogy a cen-zura könnyítése érdekében különböző utasi-tásokat adott a cenzurahivatalnak. Hangsu-lyozta azt is, hogy a cenzurának méltányo-snak kell lenni és nem szabad abban a meg-torlás szellemében megnyilvánulni.

— Eljegyzés. Oravetz Gusztáv nyugdíjas bányatisztviselő Dumbrava (Igazfalva) és özvegy Bucher Klára Paget (Facset) jegyesek.

Adele Kern

— Ötven százalékos bukás. A közok-tatásiügyi minisztérium statisztikája sze-rint az őszi érettségi vizsgákra az ország területén 5549 jelölt jelentkezett, ezerral kevesebb, mint a múlt esztendő őszén. A jelöltek ötven százaléka elbukott.

— Egyházi zene a székesegyházban. Va-sárnap, a tíz órakor tartandó ünnepi nagy-mise alatt a dóm ének- és zenekar Neuhöfer Ferenc osztrák zeneszerzőnek G-dur miséjét adja elő. Liturgikus változó részek Griesbacher, Schiffels és Goller műveiből. Vasárnap ünnepi a katoli-kus egyház a Rózsafüzér királynőjének ün-nepét és ezen alkalomból a székesegyház-ban nagymise lesz.

— A beteg szervezete nem bírta el a gyógyszert. Megirtuk, hogy Aradon tragi-kus körülmények között halt meg Boar Péterné chisineui (kisjenői) asszony, akit Goldberger Emanuel dr. aradi orvos kezelt. A halál egy injekció után követke-zett be és a boncolás megállapította, hogy Boarné szervezete nem bírta el az alkalm-zott gyógyszert, mire salvarsan-sokkot ka-pott. Az orvost ilyenformán nem terheli fe-lelősség.

Értesítés!

A közönség szíves tudomására hozom, hogy a volt

Reisz-féle tisztító-intézetet

október hó 1-től saját kezelésbe átvetttem. Vállalok mindentéle festést, vala-mint tisztítást és egyéb e szakmába vágó munkákat. Szép kivétel és pontos kiszolgá-lásért garanciát vállalok, olcsó árak mellett.

LUBL Timișoara IV., Piața Az. Sever (Külli-tér) 1

Az új házszámok áldása

darab borítékban, amelyekre írja rá a nevet és új lakcímét. Az egyiket nyom-ban lepecsételik és visszaadják. Ezzel azután az illető később majd megkapja a kijavított személyazonossági igazol-ványát. Az igazolványok beszolgáltatá-sának sorrendje a következő: október 7-től 10-ig A, B és C betűk; október 18-tól 20-ig D, E és F betűk; október 30-tól november 2-ig G, H, I és J betűk; november 12-től 14-ig K, L és M betűk; november 23-tól 26-ig N, O, P és Q be-tűk; december 4-től 6-ig R, S és T kez-dőbetűk; december 15-től 18-ig U, V, W, X, Y és Z kezdőbetűk. A népesedési hi-vatal figyelmezteti egyúttal az idegen állampolgárokat is, hogy új címüket szintén jeleítsék be. A katonaköteles személyek új lakcímeiket kerületi rend-őrségük katonai ügyosztályánál kötele-sek bejelenteni.

— Borus időjárás. Tegnap reggel esett az eső, délelőtt azonban kiderült és enyhe, kel-lemes őszi nap lett váltakozó felhőzettel. Délben a hőmérséklet 22 fok volt. További eső várható, a nappali hőmérséklet alig változik.

— Községi tanácsválasztások a me-gyében. A vármegyei prefektúra újabb községi választásokat írt ki. Ezek napjai a következők: október 29-én Cerneteaz (Csernegyháza), Foeni (Fény), Otvesti (Ötvösd), Ciacova, Petroman, Denta, Opatica, Comlosulmare (Nagykomlós), Belint, Cenadul (Úcsanád), Bázos, Pe-riam, Gelu (Kétfél), Murani, október 31-én Giulvaz (Gyülvész), Vojtek, Gher-tenis, Janovita, Sustra, Monastur (Te-mesmonostor), november 2-án Omor, no-venber 3-án Gataia (Gátalja) és Varias.

* Budapestre érkezve a Keleti pályá-udvarral szemben a Park Nagyszálló-dában megtalálják kényelmét. Leszáll-tott árak. E lap előfizetőinek 20 száza-lék engedmény.

a bécsi operatagia

— Műsoros est. A Guttempler antialkoho-lista egyesület Salvátor páholya holnap, hét-főn este nyolc órai kezdettel műsoros estét rendez, amelynek keretében Molnár Károly Kisértés és szabadulás címmel tart ér-dekes előadást. A műsor többi számát éne-kek, szavaltatok és zeneszámok töltik ki. A belépés díjtalan. Vendégeket szívesen lát-nak.

* Löbl Böske ritmikus tornaiskolájá-ban a tanítás újra megkezdődött. Jelen-kezni délelőtt 10—12 óra, délután 3—7 óráig, Str. Metropolitul Metianu (Kő-szeghi-u.) 14. szám.

— Örvendetés családi esemény kö-szöntött be Etienne József egyház-megyei tanfelügyelő otthonába. Fele-sége, született Prexl Irma, egészséges kisleánynak adott életet, aki a család ne-gyedik gyermeke és a kereszttségben a Hildegard nevet kapja.

Leguiabb sporthirek

JUVENTUS—UNIREA-TRICOLOR 3:3 (3:1)

Tegnap délután játszották le a fővárosban a Juventus—Unirea-Tricolor nemzeti bajnoki mérkőzést, amely 3:3 (3:1) arányban döntetlenül végződött. A csapatok ilyen formán megosztottak pontokban.

A TENNISBAJNOKSÁG GYŐZTESI

Tegnap befejezték a nemzeti tennis bajnokság férfi páros versenyét is. A eredmény alapján a bajnokságot Hamburger—Réti pár nyert, amely a Botte—Schmidt párt 3:6:1, 6:2 arányban győzte le.

— A béke szellemében. Párisi jelentés szerint Herriot volt miniszterelnök Lyonban választott előtti beszédét mon-dott, amelyben kijelentette, hogy annak idején Briand volt külügyminiszterrel együtt sokat fáradozott azon, hogy Németország és Franciaország közö-létrejőjőn a teljes kibékülés. Hangsu-lyozta, hogy olyan két hatalmas nép, aminő a francia és a német, nem élhet egymással ellenséges lábon.

Vérszegények, betegek, lábadozók, egészségesek és serdülőknek egyaránt

mindennapi itala legyen

a tannindus Ménes-Magyarádi tisztán kezelt, nemes fajbor.

Kizárólagos eladási helyek: „PROMONTORUL” Arad-Hegyaljai szőlőnagybirtokosok szövetkezeti üzletében, főútlelet: L. Bulev. Reg. Maria 3, Viktoria-bank mellett, líókók: II., Strada Melodie 15 (Pacsirta-u. sarok), IV., Strada Fröbl 47 (Schott-ház).

* A halott szerető. Bibó Lajos új regény (Athenaeum-kiadás) az önző férfi és egy eszményi nőalak életén, tévedésein, szenvedésein és megigazulásán keresztül az örök kévaló szerelemnek állít emléket és a vérbe alkotó könyörtelen realitásával mutat rá a emberi lélek és a mindent elsöprően szenvedélyes szerelem csodálatos rejtelmére. A díszes és előkelő kiállítású könyv ára 78 le. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagena, Cluj (Kolozsvár).

— Ideg orvosok figyelik a gyermekrablót. Newyorkból jelentik, hogy gyermekrabló H a u p t m a n n t öt ideg orvos vizsgálta meg. Négy orvos azt állítja róla, hogy teljesen épelméjű, a ötödik ellenben nagyfokú idegességgel állapított meg.

legközelebb??

— Református templom harminc éve jubileuma. Mosnitanoa (Ujmosnica) köz-ség református egyháza ma ünnepi tem-plomának harminc esztendő jubileumát. Délelőtt istentisztelet lesz, délnben bannakett, délután néppünnepele, este pedig műsoros előadás és tánc. Az esti előadáson a Temesvári Magyar Dalárda i résztvesz és a vezetőség ezután kéri a működő tagokat, hogy este félnyolckor Scudier-téren, illetve a gyárváros Traian-téren gyülekezzenek, ahonnan autóbussz viszi őket az ünnepelő községbe.

Fáradt Ön?!

Hordja az én Universal

cipő-betétemet!

DOBOS,

Timișoara IV., Telefon 971

MIG BOR, SÖR ÉS PALINKA VAN, kell nekem a szeszital, — mondotta egyszeri alkoholista, amikor az orvos elbáta a szesztől. Valahogy így vannak az emberek a háborúval. Minek a háboru, amikor Spanyolországban így is ropognak a fegyverek, Havannában robbannak a bombák, a világ minden táján naponta zombák a hadirepülőgépek és a béke lassan, biztosan hadiállapottá változik. Ha nincs ellenfél, önmagukkal harcolnak az azon állam polgárai. A bécsi rendőrséget gépfegyverekkel és páncélaútkkal felik fel. A gumbotot kiszorítja a gázba. Nekiünk békeszerető embereknek ez k. Csak a fegyvergyárak elégedetlenkednek. Szent János apokaliptikus lovasai nem elég gyorsak. Lovak helyett strazféra-repülőgépekkel szerelnék fel őket... — Aszfaltolni muszáj. A város ideiglenes állapota újabb foglalkozott a Duca-utca. Ezuttal azonban nem arról tanácskoznak, hogy mivel borítják ezt az utcát: kerámmal, aszfalttal, kockakövel, vagy pedig jöndékkal. Most egyszerűen arról tanácskoznak, hogy a Duca-utcat úgy hagyják, hogy van. Azaz majd kockakövel borítják, egyelőre még nem. Majd két-három eszűl mulva. Azt a hat millió lejt, amely erdőre célra rendelkezésre áll, arra fordítják, hogy a Dóm-teret aszfaltotatják. Igazuk. A Bitument csak kárpótolni kell vala-ly.

Ne hanyagolja el a személt!
ZEMŰVEGEK nagy választékban
EJNOR FERENC és Társa
optikai üzletében
Timișoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-61

Napfény petroleum útján. Nincs a föld-ének az a rejtett zuga, ahol ne ismernék Aladdin petroleumgáz izzófénylámpákat, melyeknek fénye legjobban közelíti meg a napfényt. Nagy sikere van az angol gyár újabb egyszerezetének, melynek segítségével bármilyen régi petroleumlámpa, egyszerűen, Aladdin petroleumgáz izzó-lyámpává alakítható át. A környékünkön a felszerelés az Aladdin s. a. r. bánati ve-kepívesleténél szerezhető be, Timișoara Str. I. C. Brătianu 33 (Uri-utca 4/a).

Az őszi hadgyakorlatok előkészü-
Az október 15. és 25. napjai között folyó őszi hadgyakorlatok nagyszabá-lyú lesznek. Ez alkalommal vonulnak először a modern harcászati gépek és eszközök. A hadgyakorlaton a moto-lyt csapatok, ezenkívül a tankok és áncóscsöcsik is résztvesznek. A gyala-lyatokon a külföldi államok katonai csapatai is megjelennek és az utolsó napok mozdulatait az uralkodó személyesen irányítják. A hadgyakorlatok nagy-lyás katonai felvonulással érnek vé-ge. A csapatok felvonulása a napok-kezdődik.

Csak kulturára van szükség és nem plomra, — mondotta Popescu Aurél Kerelőszentpál erdélyi község orvosa a sa-lyán, mert a falu katolikus papja a-lyát fejezte ki egy tervezett kölcsön fe-lye miatt. Hogy felszólalása vitéz kiróha-ly volt a magyarság ellen is, az ezekut-lyan kelthet meglepetést. Szidta a vallást és a-lyokat, akiket feleslegeseknek mondott. A-ly d n e r Sándor plébános nem szállt vi-ly a doktor ural, hanem feljelentette. A-lyunk részéről csak annyit fűzünk az-lyhez, hogy templomra is szükség van és a-ly plomom kerestül kulturára is. A kettő-lyt együtt jár. A doktor urnak ugy-lyzik mindkettő felesleges.

A Terminus-bár
pompás új októberi
műsorának szenzációja
a világhírű eredeti amerikai
félmulatt
3 H a v a y
utólérhetetlen gitár és táncmü-
vészek

— Szerdán délben indul vissza a buda-
pesti filléres gyors. A budapesti filléres
vonattal érkezett utasok szerdán délben
indulnak vissza a magyar fővárosba. A
vendégek kocsi-jait október 10-én, szer-
dán délben az egy óra egy perckor in-
duló aradi vonathoz kapcsolják, amely
elviszi őket a határig. Ezzel a vonattal
mennek tovább a Bucurestiből jövő ma-
gyarországi utasok is.

* Sasiné szücsmester, III., Str. Doja (Dó-
zsa-u.) 1. szám alatt nyitott szőrmeáru-üzle-
tet és szücsműhelyt.

**Németország fegyverkezése
nem titok és így a békeszerződés
katonai rendelkezése felmondható**

A Telegraph című londoni lap azt
a szenzációs hírt közli, hogy a né-
met vezérkar felszólította Hitler-
t, mondja fel a békeszerződés katonai
rendelkezéseit. Ezt azzal indokolják,
hogy Németország fegyverkezése és
katonai készülődése ugysem titok. A
német külügyminiszterium határo-
zott formában szembeszáll a vezér-
kar kívánságával.

Az angol sajtónak Hitlerrel kap-
csolatosan más szenzációja is van.

— Starhemberg letartóztatásának
híre. Bécsben tegnap délután ellenőriz-
hetetlen forrásból az a hír terjedt el,
hogy Starhemberg herceget letartó-
ztatták, mert Heimwehr-puccsot ter-
vezett. Illetékes helyről a hírt nyomban
megcáfolták és kijelentették, hogy Star-
hemberg herceg felsőausztriai birtokán
van, ahonnan a jövő héten Bécsbe érke-
zik.

— Orsova egyre veszít jelentőségéből.
Két közintézménnyel lett ismét kevesebb
Orsován. A felsőkereskedelmi iskola be-
iratkozásainál ugyanis nem jelentkezett
megfelelő számú tanuló és ezért az isko-
la megszűnt. De elkerült Orsováról az
erdőhivatal is, amely Lugosra költözött.
A hivatal áthelyezésével huszonnyolc
család hagyta el a Duna-menti várost,
amelyet a két intézmény hiánya súlyosan
érint.

**Minden férfi
ősi kalapiját
legjobban vásárolhatja a
Costum Elegant
r u h a ü z l e t b e n**
IV., Piața Gen. Dragalina 13., az
új róm. kat. iskolával szemben.
G y á r i á r a k !

— El kell távolítani a Kölcey-szobrot. A
Satu-mare (szatmári) református templom
előtti téren egykor Kölceynek emelték em-
lékoszlopot, amelyet most el kell távolítani.
Az antirevizions liga ugyanis előterjesztést
nyújtott be a napokban a városi tanács-
hoz, amely szerint a Kölcey-emlékoszlopot, an-
nak felirásos alapzatával együtt távolítsák
el a templom előtti térről, mert az emlékmű
sérti a román nép érületét. A városi tanács
helyt adott a kérelemnek és megbizta az al-
polgármestert, valamint a városi főmérnö-
köt, hogy lépjenek érintkezésbe a református
egyház vezetőségével a szobor elszállítá-
sára ügyében. Ertesítették erre a városi ta-
nács határozatáról Boros Jenő református
lelkész, aki megígérte, hogy az elszállítá-
sra vonatkozólag a szükséges lépéseket
megteszi.

GABY-kalapszalomban
a legújabb filz, nyulszőr, velur modellek megérkeztek és nagyon elő-
nyös árban kaphatók. Átalakítások modellek után jutányosan készülnek
Fabrică (Gyárvaros), Str. 3 August (Andrássy-u.) 16.

A bucaresti-i Parcoul Carolban rendezett mintavásár
alkalmával használja ki az 50%-os kedvezményt
a vasuton, valamint a

GRAND HOTEL LAFAYETTE

előnyös árait, melyeket úgy a szobák és penzió
árainál, valamint éttermében nyújt.

Mozi

Éjszakai repülés
**A városi mozik szenzációs
filmje**

Az Apolló-mozi világsikerű filmmel
ajándékozta meg a mozilátogató közön-
séget az őszi évad megnyitása során.
Éjszakai repülés a címe ennek a párat-
lanul szép darabnak, amely mindvégig
lenyűgözi a nézőt. A darab rövid tartal-
ma a következő: Buenos Ayres egyik
kórházában haldokolva vergődik egy
gyermek, akit a gyermekparalízis kórja
támadott meg. Az egész városban kifogy-
ott a betegség széruma és ezért re-
pülőpostával rendel az orvos szérumot
Santiagoból. Attól függ a gyermek élete,
hogy megérkezik-e idejében a szérum.
Ezen téma körül bonyolódik le az egész
izgalmas történet, amely bemutatja a
repülők életének ezerféle veszedelmét.
Borzalmas ciklon az óceánon, az egyik
repülőgép veszélybe jut. Két pilóta két-
ségbeesésében ejtőernyővel kiugrik a
biztos halálba, a tengerre. A szérum
mégis idejében érkezik és a gyermeket
megmentik. A filmen kedvelt művészek
játsszának: Clark Gable, John Barrymore
és Helene Hayest. A csodálatos eredeti
tájfelvételek nagyszerű élményt nyujta-
nak.

Vasárnap, október 7 és hétfő, 8.

- Apolló-mozi: Éjszakai repülés.
- Capitol-mozi: Éjszakai repülés.
- Concordia-mozi: A szerelem országa
(Csak vasárnap).
- Forum-mozi: Tarzan és pajtása.
- Tivoli-mozi: A méltóságos asszony tra-
fikja.

**Allandó ipari tanfolyamok
kezdődnek!**

Felsőruha, teherneművarrás, szabászi rajz
Modellkészítés, Keztyű-és tűzőkészítés.
Művirág, lámpaernyő, különböző díszbör-
munkák, Játékkészítés, Színes és
arany himzés.

JULIA SOMORAY

szakitanitónő vezetésével Timișoara IV., Str.
Brătianu (Bonnaz-u.) 12. Kézimunkauzlet.

Diszkötésű

erotikus, gazdagon illusztrált erkölcsörté-
nelmi németnyelvű művek olcsón eladók.
Fuchs: Sittengeschichte, Fuchs: Weiber-
herrschaft, Curt Moreck: Sittengeschichte
der neuesten Zeit, Altitalienische Liebes-
Novellen, Das grausame Weib, Erotischer
Lexicon gazdagon illusztrált színes két kö-
tet, Persischer und chinesischer Decameron,
Sittenspiegel, Erotik in der Photographie, hat
gyönyörű diszkötésben: Sittengeschichte
von Paris, des Lasters, des Hafers, des
Theaters, des Intimen, der Libkosung und
Strasse és hasonló értékes könyvtári disz-
k, továbbá két sorozat aranyrámás és fekete-
rámás finom erotikus rézkarc és pastell-
képek; egy antik könyvszekerény, esztergá-
lyozott jávor állólámpa, gobelin képek ma-
gánkézből, alkalmi vétel, jutányos áron.
Megtekinthetők: III., Str. Brancoveanu
(Helvét-u.) 5. ajtó 8.

— A római katolikus egyház képviselői a lugosi görög katolikus templomszentelésén. Pacha Ágoston és Fiedler István püspökök tegnap délután autón Lugosra utaztak. Ezenkívül megjelentek ott még Kayser Lajos prélat és Wegling János kanonok a káptalan képviselőiben, továbbá Walter József dr. pápai kamarás püspöki irodaigazgató, Unterweger Lothár dr. pápai kamarás és mások is.

— Olaszország nem kér külföldi kölcsönt. A római Stefania-ünnepség megcáfolja néhány lap azon hírét, mintha Olaszország három milliárdos kölcsön folyósítása érdekében tárgyalásokat folytatna Franciaországgal. A római hír megemlíti, hogy az olasz kormány egyetlen állammal sem keresett érintkezést kölcsön érdekében.

* Hölgyeim! A Chic Paris szalonba megérkeztek a legújabb őszi divatkülönlegességek. Bécsi modellalakok. Kész gyermekruhák a lefinomabb kivitelben. Tekintse meg a legújabb dolgainkat. Gyermekéit a Chic Paris szalon készítményeivel öltöztetheti a lebájosabban. Szolid árak. Jenőherceg-u. 12.

— Halálozás. Tályai Károlyné, született Csorba Ilon, gyárvárosi lakosnő, hosszas szenvedés után meghalt. Temetése ma, vasárnap délután négy órakor lesz a gyárvárosi temető halottsházából.

— Idegei embereknak és lelkihibegeknek az igen enyhén ható, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.

— Az ügyvédgyilkos Schira büntetése jogerős lett. A múlt év szeptember havában Schira Miklós árverés közben agyonlőtte Steiner Béla dr. ügyvédet. A gyilkost a törvényszék tizenkét évi fegyházra ítélte. Az ítéletábla büntetését nyolc évi fegyházra szállította le. A semmitörésék most foglalkozott ügyével és megerősítette a tábla ítéletét. Schira Miklós büntetése ezzel jogerős lett.

* Angol tanfolyam nyílik október 15-iki kezdettel a Magyar Házban korlátozott számú résztvevőkkel. Érdeklődők jelentkezzenek kizárólag szerdán délután 3—5 óra között a Magyar Nőegylet helyiségében. A tandíj 100 lei havonta. Beíratási díj 20 lei. A tanfolyamot a délelőtti órákban tartják meg.

Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Rabong és Schneider

Timisoara (Femesvar) I., Piața Sf. Gheorghe (Szt. György-tér), püspöki-palota

* Emil Ludwig: Mussolini vallomása. Európa legizgatóbb, legszínesebb politikai alakjának nagyszerű képe, egyben korrajza. Illusztrált kiadás az Athenaeum memoársorozatában, 57 lei mindenütt, vagy Lepagénál Cluj (Kolozsvár). Kérje a sorozat jegyzékét.

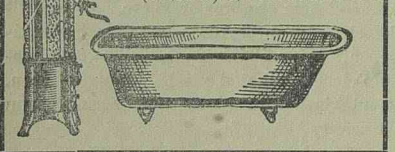
Fürdőszoba

berendezések

komplett és egyes tárgyak legjobb minőségben.

Vízvezeték javítások azonnal és jutányosan

Hirschl és Társa III., Str. Treboniu Laureanu (Posta-u.) 5. Telefon: 16-76



Sport

A futballbírók harca körül

Az egész város sporttársadalmában élénk érdeklődéssel tekint a futballbírók testületében zajló és a bírókhoz nem méltó harc elé

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a timisoarai (temesvári) kerületi futballbírók testületében nagy harc folyik az úralomrajutásért. A bírótestület közgyűlése olyan légkörben zajlott le, amely nem méltó sem a bírókhoz, sem a város sporttársadalmához. És ha ez megtörtént, csakis annak lehet tulajdonítani, hogy a futballbírók egy részét az AAFAR bírók testületéből örökre kizárt bíró irányítja. Erre való tekintettel a bírók testületében az ugynevezett második és negyedik kerületi futballbírók tömegesen állanak egy sorba és a valószínűleg újból megtartandó közgyűlésen méltó választ fognak adni mindenre. A bírók kebelében dúló harcra azonban

felfigyel a sportközönség is, mert nem mindegy számukra, hogy a jövőben kik fogják fellendíteni, avagy lerontani a sportot. Láttuk, hogy két-három évvel ezelőtt egyes bírók rossz működése szépen induló mérkőzéseket tett tönkre, míg most, ha még mindig vannak nem megfelelő bírók, általában azt lehet mondani, hogy az annak idején sűrűn lejátszódott botrányok ma már megszűntek. Ez a körülmény azután sok régi bíró is a közgyűlésre szólít és remélhető, hogy a bírók közös akarata fog érvényesülni azon kisebb csoporttal szemben, amely a bírók körében egyenetlenkedést akarnak támasztani.

Hant László vezet a pontversenyben huszonegy ponttal

A Déli Hírlap tippversenyének negyedik fordulója után megállapíthatjuk, hogy a versenyzők ezúttal szabályosan töltötték ki a tippszelvényeket. A negyedik forduló után a pontversenyben az e heti győztes Hant László áll huszonegy ponttal, Lengyel Ferenc husz ponttal, Strumberger Antal tizenkilenc ponttal, Hamar Irén tizenhárom ponttal, Despot Miklós tizenhárom ponttal, Budur Máttyás, Kerekes János, Szednicsek János, Török János tizenkét ponttal, Bogdán Lajos, Csorba Bözsi, Fodor Károly, Lakatos Str. Daclor (Fő-utca), Weinert János tizenegye ponttal, Bauer István, Biringer Miklós, Kamócsa Béla, Kogler Máttyás, Kósa József, Mészáros Gyula, Molnár Géza, Tácsi Ferenc tíz ponttal, Fekete B., Hahner Elemér, Horváth Mária, Klein Tibor, Mayer István, Molnár Imre, Reck János, Szóts Károly kilenc ponttal, Andress I., Benke István, Csala I., Halász D., Kánya L., Lakatos Péter, Mészáros Károly, Szabályov Péter, Szakáll I., Vékony L. nyolc ponttal, Blum M., Deák László, Hahner János, Katzler L., Teri Illés hét ponttal, Belgrásch Máttyás, Brestyán Miklós, Csorba János, Dreier Menyhért, Eröss Lázár, Folenta Dezső, Gálík György, Hübner, Iritz Zs., Jegdics B., Klein Ervin, Kovács Lajos, Nagy D., Neklesztill L., Ragályi P., Révész Bőske, Szatmári Vince, Tamme Ferenc hat ponttal, Apró István, Armas Gábor, Balogh Anci, Berecki Dezső, Berta Feri, Biró Mária, Gáltói Árpád, Mayer A., Mőle Ignác, Nagy János, Nagy Péter, Peica Miklós, Schwartz Anna öt ponttal, Aikler

Ferenc, Constantinovits Vinga, Dörner Antal, Hosszu György, Iritz Gy., Jost P., Klein D., Kriszter B., Major J., Mártonffy I., Michels Nusika, Mózes D., Müller Oszkár, Palmer György, Rajtuch István, Schmidt B., Váczy Gy., Winter B., Zahradnyik A., Zsigmond I., négy ponttal, Ábrahám, Biró, Deli J., Détáry O., Farkas P., Günther J., Kocsis L., Kosztelnik I., Kupcsó I., Mózes Mária, Nyuszi, Pásztor J., Pokorny I., Radivoi Miklós, Sauer J., Schwartz F., Szednicsek K., Széll S., Vida J., Weisz Gy. három ponttal, Barbosu Géza, Berger Sári, Doffek J., Fekete A., Nagy István, Nagy Pista, Nyitrai S., Österreicher B., Radóczy, Rác M., Riesz M., Takáts János két ponttal, Adorján Ferenc, Bandika, Bernazek B., Biró V., Cseh Ferenc, Doffek János, Gál Lajos, Gálík Györgyné, Halmai Gyula, Hayer, Heinz A., Klepsch József, Kocsis József, Kohanitz I., Komnáci Tibor, Krémer I., Krmeser I., Krupicz F., Major M., Miklosik János, Misutui Gy., Naftali B., Nagy J., Österreicher B., Pataki M., Procker Gy., Puja B., Radó, Szeiler A., Tóth András, Török J. egy ponttal. A pont nélkül álló versenyzőket legközelebbi számunkban közöljük.

Üzenet tippversenyzőknek: Benke István: az Ön tévedése onnan származik, hogy a második fordulóban nem szerzett pontot, viszont a beküldött levélben két pontot ír a javára, továbbá a NAC-AMTE eredmény végeredményét eltalálta, azonban a féldíjot nem. Öt pont csak akkor járna, ha a féldíj eredményét is helyesen

Bánáti Bankegyesület R.-T.

Hirdetmény

Tisztelettel értesítjük t. hitelezőinket, hogy a mezőgazdasági és városi adóságok likvidálására vonatkozó törvény 52. cikkelye alapján tett egyezségi ajánlatunkhoz a követelések többségét képviselő hitelező járult hozzá, miérints ezen egyezség a törvény értelmében összes hitelezőinkre kötelező.

Arad-Timisoara, 1934 október 5.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Az alulírott felügyelőbizottság ezennel igazolja, hogy a mai napig aláírt 3686. nyilatkozat alapján megállapította, hogy a hitelezők többsége a Bánáti Bankegyesület R.-T. igazgatósága által felajánlott egyezséget elfogadta.

Arad-Timisoara, 1934 október 5.

Novotny Károly s. k.
hites könyvszakértő
contabil expert

Dr. Engels Béla s. k.
elnök

Krämer András s. k.

Grátis ajándékot adunk azoknak, akik 1000 leien felvásárolnak

Saját érdekében látogassa meg nagy kályha és takaréktűzhely raktárunkat. Konyhai felszerelési cikkekben, butor- és épületvasalásokban a legolcsóbb áron vásárolhat

Forgács Máttyás vaskereskedésben

IV. ker., Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca) 36 ♦ Telefon: 8-

jelölte volna meg. Ismeretlen tippnek: a szelvényekre kérjük ráírni a pontnevet és címet, ellenkező esetben a pontversenyben lemarad.

A mai nemzeti liga és kerületi bajnokság programja

A Ripensia ma a fővárosban döntő fontosságú mérkőzést vív a Venus csapatával. A nemzeti ligabajnokság több mérkőzése: Glória CFR—Kinizsi, Crișna—Universitatea, Unirea-Tricolor—ventus és Romania—CFR. A B) ligában: UDR—Rovine-Grivita, AAC—Vturi és Timisoara (Temesvárott) TAC—Jiul AC. A kerületi bajnokságok küzdelmei: Fratelia—Hertha, Unirea—Potechnica, Banatul—Freidorf, Kadima—Rapid, Jimbolia (Zsombolyán) ZsSE—Electrica.

Magyar—osztrák válogatott mérkőzés Budapesten

Nagy napja lesz ma a magyar futballsportnak. Budapesten délután látkozik a magyar válogatott az osztrák válogatott legénységével és az összecsapás rendkívül erős küzdelmet ígér. magyar rádió Pluhár István sporthírléírő bemondásával közvetíti a mérkőzést. A közvetítés romániai időszámítás szerint 4 óra 50 perckor kezdődik.

Német lett az Európabajnok

Berlinben nagy érdeklődés mellett folyt le az Európabajnokságért az a bajnokság, amelyen Eder Gusztáv német könnyű súlyú bajnok a belga Sibil Francois baxbajnokkal csapott össze. Tizenöt menetes küzdelem után a német bajnok került ki győztesen és megnyerte az Európabajnokságot.

Kihívásos ökölvívó mérkőzés lesz ma este

A TMTE boxszakosztálya — mint láttuk — ma, vasárnap este félnyolc órai kezdettel a Stóhr-vendéglő nagytérében nagyszabású kihívásos ökölvívó mérkőzést rendez, amely iránt élénk érdeklődés nyilvánul meg. A versenyző TMTE legkiválóbb ökölvívói vesznek részt, akik már a magyarországi tornán is jól megállották helyüket. Elfeleik a legjobb bánási boxolók lesznek. A versenyzők során a következő párok mérkőznek: Tóth Géza (UDR)—Gillie III., Quittner (Ilsa)—Ferkel, Rosenzweig (Ilsa)—Förstner, Szabó (UDR)—Clicze II., Petsowszky (Ilsa)—Stelcl, Trate (CFR)—Savici, Kovács (Ilsa)—Todea, valamint Brettner és Russu. verseny befejezése után tánc követik, amelyhez a zenét Láng Frigyes vezényelte alatt pompás jazz-ban szolgáltatja. A belpódiój 15 és 20 lei.

Közgazdaság

Megszűnik a vízumkényszer január elsejével Egyelőre csak Románia és Csehszlovákia között

kisántant-államok belgrádi gazdasági konferenciáján felmerült a terv, hogy a kisántant-államok az egymás közötti forgalomban töröljék el a kötelező vízumot. Erre vonatkozólag a román és a cseh delegáció között már előzetes megállapodás is jött létre, ami az utlevélkérdések háború utáni rendszerében újánymént jelent. Ebben az akcióban Jugoszlávia egyelőre még nem vesz részt. Román és csehszlovák delegáció végleg megállapodott ennek a forgalmi akadályának megszüntetésében és a jegyző-

könyvet rövidesen aláírják úgy, hogy az utlevél vízumozásának kényszere január elsejével megszűnik.

Kedvező kilátás van továbbá a román-csehszlovák gazdasági kapcsolatok kimélyítésére is. Ezek a kapcsolatok ugyanis kedvezőtlenül alakultak az év elején, mert a cseh piac nem vett fel annyi árut, amennyi szükséges lett volna a clearing-számla egyensúlyozására. A cseh delegátusok megbeszélésre még ebben a hónapban a fővárosba érkeznek.

Német-lengyel kereskedelmi szerződés. Lengyelország és Németország között a kontingentálás és kompenzáció alapján új kereskedelmi szerződés létesült, amely a jövő héten kerül aláírásra.

Elítélték a Meinel-céget. A Meinel Gyula kávé- és teakereskedelmi részvénytársaságot az osztrák fővárosi bírósága pénzügyi büntetésre ítélte, mert a cég által szétküldött nyomtatványok között élelmiszercikkre szóló megrendelőjegy-nyomtatványok is voltak. Az osztrák közigazgatási bíróság már régebben megállapította, hogy a megrendelőjegyek szétküldése házalásnak felel meg, már pedig Ausztriában mindig az élelmiszerekkel való házalás. Ezért most feljelentették a Meinel-céget, amelyet a bíróság elmarasztalt.

CSÖKKENTIK A BANKOK SZÁMÁT. A bankélet újjászervezésére megindított tanácskozások során felmerült a terv a bankok számának csökkentésére. A tanácskozáson Dumitrescu, a Nemzeti Bank kormányzója, kifejtette, hogy a vidéki kisebb városokban ne legyen több egy banknál, amely azonban megfelelő tőkével rendelkezzen és a hitelköveteléseknek eleget teheszen. Így formán a hitelélet fellendülését reméli.

Változatlan árak mellett pang a gabona-üzlet. Az árak változatlanok. A temesi új-buza 400 lei, míg a torontáli új-buza 410 lei. Az ó-tengeri 250 lei, az időszerinti új-tengeri októberi és novemberi szállításra 150—155 lei, az örlöképes új-tengeri 170 lei. A takarmányárpa 270 lei, a tavaszi árpa 310 lei. A korpa 210 lei, a tőkma 400 lei, a muharmag 220 lei, a lucerna 30 lei és a lóheremag kilója 28 lei. A takarmányliszt 240 lei, míg a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból származóval együtt 620 lei.

Olesó tüzfát

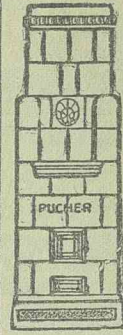
mindennemű, — vagon-tételeben és kicsinyben, valamint faszén, kőszén, koks és brikett legkülönbözőbb, házhoz szállít

Steiner Sándor

tűzelőanyagkereskedése
Timisoara III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) új sz. 47
Telefon 10-12

Uj közgazdasági lap indult Curierul Banatului címmel, azzal a célkitűzéssel, hogy támogatja az ipart és mezőgazdaságot. A lapot Conciatu Jancu, a kereskedelmi és iparkamara főtitkára alapította annak idején és az már számos évfolyamot ért meg. Hosszabb hallgatás után a lap most a tizenötödik évfolyamba lép, amelynek első száma hat oldalon jelent meg. Egyes szám ára három lei.

3 követelmény,



amit egy cserép-kályha vételénél tekintetbe veszünk:

jutányos ár,
szép forma,
nagy fűtőképesség

ezért vásároljon csak a közismert

PUCHER

cégnél, ahol Önnek ezt nyújtják.
Tekintse meg mintaraktáramat
Timisoara IV., Strada Bratianu 35
Telefon 7-87

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Knézi előfizető. 1. Két napig adtuk csak ki az olesó könyveket, mert korlátozott mennyiségben voltak és csak úgy tudtuk saját beszerzési áron alul adni, hogy ne járjon nagy adminisztrációs kiadással. Akik vidékről jelentkeztek, azoknak is elküldtük a portó ellenében. 2. A kért lapot újra elküldtük címére.

Számolóművész. Igaza van. Kilenc meg négy az tizenhárom. Ezt mi is tudjuk, csak a szedőgép a legtrikább esetekben gondolkodik. A gyors technikai munkánál ilyesmi is előfordul, hogy más számot szednek. Az aradi tizenhárom valóban tizenhárom volt.

Nagy gyermekmulatság ma, okt. 7-én

zsidó liceum kerthelyiségében és tornatermében

Az amerikai örökség

— A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

gy másikkal alkalommal pedig — és szótán gyakran ismételte — mint mást szegezte le:

— Nincsen szebb dolog, mint a földet felni. A paraszt legyen büszke arra, hogy paraszt. Naponta kérjük az Istent, hogy adjon meg a mindennapi kenyérünket.

Az Isten meghallgatja könyörgéseket és a mindennapi kenyér megadásával a parasztot bizta meg. A paraszt az Isten kegyeltje, mert az ő nevével adja az embereknek a mindennapi kenyerét. A paraszt a pappal egyenlőben áll. Mert a pap a lelkiekről, a paraszt pedig a testiéről gondoskodik. A paraszt az Isten kegyeltje, mert az ő nevével adja az embereknek a mindennapi kenyerét. A paraszt a pappal egyenlőben áll. Mert a pap a lelkiekről, a paraszt pedig a testiéről gondoskodik. A paraszt az Isten kegyeltje, mert az ő nevével adja az embereknek a mindennapi kenyerét.

Ha Kompolthy nem kereste az érintkezést szomszédjaival, azok első közeledési kísérleteik merev visszautasítása után, szintén távol maradtak tőle. Egyszer aztán mégis úgy került, hogy Szebenyey Iván rászánta magát, hogy felkeresse Kompolthyt. Az ok erre az volt, hogy a bányavállalat iparvasútjához mellékszármányt kellett építeni. Ezzel a mellékszármánnyal akarták az Antracénvállalatot összekapcsolni a Carbonia telepével. A mérnökök ugyanis rájöttek arra, hogy a rengeteg szénport is fel lehet használni, ha abból brikettet préselnek. A Carboniának modernül berendezett brikettgyára volt,

molt arról, hogy ott mi történik és hogy mennyi szén bányásznak. Olyankor Kompolthy mindig lekicsinyelő mozdulattal tett:

— Tiszavirágéletű az egész dolog. Meglátja, hogy nagy krach lesz belőle. Nem hiszek én abban, hogy a mi vidékünkön gazdag szénerek huzódniak el a föld alatt. Egy szép napon majd kiderül, hogy a szénerek kimerültek, kifogyott és a bányászok majd csak agyagot, vagy legjobb esetben kavicsot hoznak föl a tárnából. Szégyenszemre kénytelenek lesznek az üzemet bezárni, a hivatalnokokat és munkásokat szélnek eresztetni. De mit csinálnak majd a sok megmaradt épülettel és berendezéssel? Pélek, hogy a fiatal Komlós hamarosan visszaadja a mostani nyereséget, sőt valószínű, hogy rámegy az egész birtokra is. Akkor majd belátja, hogy nekem van igazam, amikor azt hirdetem, hogy a földbirtok maradjon meg földbirtoknak. De már akkor késő lesz.

Ha Kompolthy nem kereste az érintkezést szomszédjaival, azok első közeledési kísérleteik merev visszautasítása után, szintén távol maradtak tőle.

Egyszer aztán mégis úgy került, hogy Szebenyey Iván rászánta magát, hogy felkeresse Kompolthyt. Az ok erre az volt, hogy a bányavállalat iparvasútjához mellékszármányt kellett építeni. Ezzel a mellékszármánnyal akarták az Antracénvállalatot összekapcsolni a Carbonia telepével. A mérnökök ugyanis rájöttek arra, hogy a rengeteg szénport is fel lehet használni, ha abból brikettet préselnek. A Carboniának modernül berendezett brikettgyára volt,

csak éppen oda kellett szállítani a szénport. Kiszámították azonban, hogy ha az Antracén iparvasutján a legközelebbi állomásra szállítják a szénport és onnan fővasuton továbbítják azt a Carbonia telepére, ez a gyártást igen megrágrítja. Legtanácsosabbnak az a megoldási mód mutatkozott, hogy az Antracén külön iparvasutttal kötik össze a Carboniával. Ezt az iparvasutat azután a szénpor továbbításán kívül másra is lehetne használni.

Igen ám, csak hogy az új iparvasút pályájának Kompolthy Tibor birtokának csücskén kellett volna keresztül mennie.

— Ilyenképpen nem lehet a vasutat megépíteni, — mondotta Komlós Péter, — mert az öreg Kompolthy nem fogja nekünk azt a darab földet eladni, de még abba sem fog beleegyezni, hogy azt tőle bérbe vegyük.

— Így aztán kénytelenek leszünk a tervről lemondani, — jegyezte meg Felleki Kálmán igazgató, — vagy pedig kerülővel kell megcsinálni a vonalat.

— Nem látom be, hogy miért mondának le a tervről, — izgult Szebenyey, — talán nem is olyan mór ez a Kompolthy, mint hisszük. Mindenesetre meg kell vele próbálkozni.

— De ki vállalkozik erre?

Ezt a kérdést Komlós Péter tette föl és hanghordozásában már benne volt, hogy ő ezt semmi esetre sem hajlandó megtenni.

— Vállalkozom én, — jelentette ki hetykén Iván, — majd fölkeresem a medvét saját barlangjában. Remélem, nem esz meg.

Néhány nap múlva Szebenyey Iván

valóban átment Kompolthy Tiborhoz. Motorkerékpáron ment, amelyet egy idő óta szívesen használt a környéken való utjaira.

Amikor az országutról letért a dülő-utra, amely már a Kompolthy-birtokhoz haladt, elismeréssel állapította meg, hogy itt valóban hozzáférő mezőgazdasági kezének és eszének a nyoma látszik. A dülő-ut a kastélyt övező parkig vezetett. A parkot drótsövény vette körül, amelynek ajtaja azonban nyitva volt.

A fák között ott emelkedett a kastély, amely fehér falával nagyon jól hatott a sok zöld lomb között. A kastély közelében leszállt a motorkerékpárról és egy fához támasztotta azt.

Szétnézett. Seholy látott senkit. Pedig a motor lármáját bizonyosan messzire lehetett hallani. Mégsem került elő senki a kastélyból.

— No, itt nem nagyon sietnek a vendég fogadására, — állapította meg.

Elhatározta, hogy ha már itt van, hát magától bemegy a kastélyba. Ha nem sietnek eléje, betalál oda maga is. Majd csak talál valami cselédet, aki megmondja neki, merre található a birtok urát.

Lassu léptekkel megindult a kastély felé. Már majdnem elérkezett a lépcső-feljárathoz, amikor koppanásra lett figyelmes. A koppanás az uton hangzott. Amikor oda nézett, látta, hogy egy szem vadgesztenye gurult előtte. Bizonyosan a közeli fák egyikéről esett le a gyümölcs. Még nem jutott el gondolatának a végére, amikor már egy második vadgesztenye is koppant, ezuttal azonban nem az uton, hanem a fején.

Rádió

Vasárnap, október 7. Bucuresti. 12: Rádiózenekar. 7: Marcu zenekar. 8:20: Lemezek. 9: Rádiózenekar. 10:10: Rádiózenekar. Budapest. 10:15: Hírek. 11: Református isztentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12: Szentmise a vártemplomból evangélium után szentbeszédet tart: Oetter György dr. pápai kamarás. 1:30: Operaházi zenekar, szünetben rádiókrónika, elmondja Papp Jenő. 3: Durium hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4:50: A

magyar-osztrák válogatott labdarugó mérkőzés második félidejének közvetítése. Beszélő Pluhar. 6: Cigánymuzsika. 7:10: Előadás. 7:40: Sporteredmények. 7:55: A m. kir. Operaház előadásának közvetítése: János vitéz. 11:25: Hírek. 11:45: Jazz zenekar hangversenye.

Hétfő, október 8. Bucuresti. 1:45: Könyvű zene. 6: Rádiózenekar. 7:15: Rádiózenekar. 8:20: Lemezek. 9: A Teodorescu vonósnygyes játéka. 9:45: Athanasiu János énekel. 10: Morsky schrammelnégyes. 11:35: Vendégül zene. Budapest. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymuzsika. 1:30: Hírek. 2:30: Szalonzene-

kar. 3:40: Hírek. 5: Diákkézlő. 5:45: Időjárás, hírek. 6: Maróthy Magda énekel zongorakísérettel. 6:40: Előadás. 7:20: Eduardo Bianco argentinai tangózenekarának műsora. 8:20: Aladdin doktor. Vécsey Leo kis regénye. 9:20: Katonazenekar. 10:40: Hírek. időjárás. 11: Cigánymuzsika. 12:15: Takács Jenő zongorázik.

Kedd, október 9. Bucuresti. 1:45: Könyvű lemezek. 6: Cigányzenekar. 8: Lemezek. 9: Rádiózenekar. 10:15: Zongoraverseny. 9:10: Cis-moll szimfonia nagy zenekarra. 11:30: Mandolínzene. Éjféli után 1: Csajkovszkij lemezek. Budapest. 7:45: Torna, majd hanglemezek. 10:45: Hírek. 11: Felolvasás. 11:40:

Felolvasás. 1: Időjárás, majd Géczy-Fekas Klára zongorázik, Fekete Pál énekel. 1:30: Hírek, 2:30: Katonazenekar. 3:40: rek. 5: Asszonyok tanácsadója, Arányi L. ria előadása. 5:45: Időjárás, hírek. 6: E. már Rezső, Balázs László szalonkvintettnek műsora. 6:45: Francia nyelvoktatás. 7:15: Ujpesti Dalkör. 8:10: Előadás. 8: Rádió a rádióról. 9: Nagy Izabella és Cs. nyi József magyar nótákat énekel Magyar Imre és cigányzenekarának kísérettel. 10:20: Hírek. 10:40: Mándits Jazz-zenekar. 11: Időjárás, majd operaházi zenekar. Grieg-hangverseny.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölhet. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beüldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőcsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Cetate (Belvárosban): Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Sft. Gheorghe (Szt. György-tér) 4. Fabrică (Gyár): Kardos-trafik Piața Traian (Kossuth-ter) és Strada Mercur (Gránátos-u.) sarak. Principe Carol (Józsefvárosban): March-trafik, Piața Küttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Roman, francia nyelvre tanít garantált sikerrel fiatal, intelligens hölgy. Speciális módszer gyermek részére. Érdeklődők forduljanak d. u. 3-5 között Bulv. I. Gh. Duca 8 sz. III. em. 1 ajtó. Telefon 14-15. (1597)

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő jó bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Dr. Kovács Ödön, II., Str. 3 August 5. (1663)

Ügyes szobaleány jó bizonyítvánnyal, azonnal felvétetik. IV. ker., Str. Mircea Voda (Missits-utca) 3. (1703)

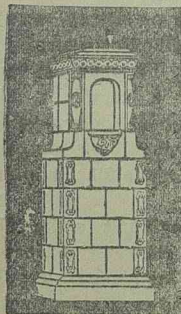
Tiszta mindenest jó bizonyítvánnyal, szobaleánynak azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (1704)

Fiatal székely leányt jó bizonyítvánnyal, szobaleánynak felveszek. II. ker., Str. 3 August 1, (volt Liget-ut 9), Neptun-fürdő mellett. (1705)

Üzletvezetőt raktárkezelői teendőkkel, jó bizonyítvánnyal és 10.000 lei készpénzbiztosítékkal gyárválalatnál azonnal felveszünk. Írásbeli ajánlatokat „Biztos jövő” jelíggel a kiadó továbbít. (1707)

Helyi ügynököket jól bevezetve, tűzifa szakmában felveszünk. Cim a kiadóban. Ugyanott eladó egy latkocsi, egy tégláskocsi és egy körfűrés. (1710)

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez.

TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó

Fabrică (Gyárváros), Calea Dorobanilor (Rékási-ut) 28. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet teleszlattam, eladásimat kizárólag ezen címről eszközölöm) ♦ Atalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

Állást keres

Kisebb háztartás vezetését vállalja intelligens jobb nő, esetleg magányos urnál. IV. ker., Str. Tudor Vladimirescu (Begabalsor) 22. Földszint 1. Délután 2-6. (1685)

Házmasteri

állást keresek. Viz, villany javításokat vállalok. II., Str. Inocentiu (Mező-utca) 1. lakok. II., Str. Inocentiu Klein (Mező-u.) 1. (1691)

Közeleg az ősz, sőt a tél.

Egy-egy perzsa jól el kél. Hogy az perzsa szép is legyen jól is legyen, olcsó legyen Föltétlenül nálam vegyen

Tel. 18-09 **FISCHHOFF** Tel. 18-09 Timișoara I., Str. Duca (Börze-u.) 6

Adás-vétel

Bánkúti 1201-es garantált fajtisza vetőmag-buza kapható, Jenovay-uraldom, Ótelek (Timis-Torontál). (1695)

Autó

gyári csukott, de Soto drót küllős, oldalt két rezerva kerékkel, kifogástalan állapotban, eladó. Székely Béla, 5-ös Taxi. (1693)

Mindenki

nézze meg a most érkezett csodás, szépségű perzsa szőnyegeimet. Keletiek, bel-földiek, besszarábiaiak minden méretben. Áraim meglepően olcsók, részletre, készpénzárban kaphatók. Tessék meggyőződni. Sternberg. Telefon 11-77. Mercy-u. (2225)

Keresünk megvételre

sürgősen bank- és mindenféle irodaberendezéseket, pénzszekrény, különböző tonet-székeket és foteleket, írógépeket, antik tárgyakat, francia üveg válaszfal, perzsa szőnyeg, csukott autó stb. Belgiana. Telefon 20-80. Timișoara, I., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 6. (1689)

Eladó

férfi átmeneti kabát és 2 női kosztüm: IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. a. (1683)

Antik szekreter

és egyéb antik tárgyak, jutányosan eladók. Cim a kiadóban. (1635/a)

Mielőtt kályháját

beszerezné, tekintse meg nagy kályha- és tüzhelyraktáramat, vételkötelezettség nélkül. „Zephirkályhalerakat”. Forgács Mátyás, vaskereskedés, Timișoara, IV., Str. J. Vacarescu No. 36. Telefon 8-55. (2392)

Uj, teljesen modern,

kertes, 3 szobás családiház, a Belváros-hoz tartozó Str. Peles 11. szám, sarkán, olcsón eladó. Közelebbit: „REAL”-iroda, Timișoara I., Str. Lonovics 4. sz. (Püspök-palota). (1698)

Takaréktüzhely

nagy fehér románcozott, vendéglő és kifőzdéknek különösen alkalmas, ugyanott rézkilincsek és egy kis pénzszekrény eladó. Bővebbet „Herkules” szikvizgyár, III., Str. Ion Vasii (Rezső-utca) 4. (1708)

Modern családi ház

eladó. Cim a kiadóban. (1706)

Börkabát

javítás és festése 200 lei. Mindennemű szabómunkát jutányos áron vállalok. Amigo József bőrkabát- és uriszabó, IV., Str. Ioan Ghica 24. (Arany János és Begabalsor sarkán). (2333)

Bérlház

5 modern lakással, kettő utcára, esetleg kettő választva, egy 4, kettő 2, egy 2 és egy 3 szobás fürdőszobás parkettás lakásokkal, Gyárváros, fűtővonalán, áron alul eladó. II., Str. Saguna 6, új szám. (1711)



Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók
„Sanitaria”
Timișoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Lakás

Szép, udvari lakás kiadó. 1 szoba, konyha, esetleg fürdőszoba, villany- és vízvezeték. III. ker., Piata Crucii (Kereszt-tér) 2. (1697)

2 szobás, modern lakás november 1-re kiadó. Cim: Rabong, Erzsébetváros, Rózália-ut 1. (1676)

Modern 2 szobás földszintes lakás, november 1-re a Horgony-palotában kiadó. IV., Bratianu (Uri-u.) 21, a gondnokszágnál. (2422)

Modern

3 szobás családi ház villanegyedben november 1-re kiadó. Érdeklődni d. e. 10-12 d. u. 4-6-ig. III., Str. Remus (Bethlen-11. (169)

Modern

három szobás lakás mellékkeliségekkel, tóber 15-től kiadó. Bővebbet: III., Str. roana de Otel (Korona-u.) 10. (169)

Napsugaras

három szobás utcai lakás, fürdőszobával, mai kereseti viszonyokhoz mérten, november 1-ére kiadó. IV. ker., Str. Müller Gutbrunn (Begajobbsor) 8, házmaster. (170)

Száraz, világos,

betonizott pinchehelyiség, 112 négyzetterter térfogattal, IV. kerületi állomásnál, Park-szálloda mellett, raktárnak különösen alkalmas, előnyösen kiadó. IV., S. Muresianu (Nap-utca) 10, házmaster. (170)

I. kerületben

3 szobás kis lakás azonnal, vagy nov. 1 kiadó. Str. Paul Chinesul (Kinizsi-utca) földszint. (170)

3 szobás modern lakás kiadó. Érdeklődni Kun Ferenc dr. ügyvédi irodában. I., Bulev. Reg. Ferdinand 4. (165)



OLL
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Különítele

Komoly társat keresek forgalmas kézimunka- és konfekcióüzemhez. Cim a kiadóban. (173)

MODERN TAKARÉKTÜZHELYE



Kiváló minőségű Lei 600-t Alandó raktározománcozott és fekete tü helyekbe

KÁLMÁN DEZSŐ

Speciális takaréktüzhelyező Timișoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut 40)